

Panduan pengguna alat bantu dengar beat FS RT675 UP

beat FS RT675 UP
beat FS RT675 myChoice



Panduan pengguna ini berlaku untuk model berikut:

Alat bantu dengar

CE
0459

beat FS 9-RT675 UP

beat FS 7-RT675 UP

beat FS 5-RT675 UP

beat FS 3-RT675 UP

beat FS 1-RT675 UP

beat FS RT675 UP myChoice

Detail alat bantu dengar Anda

❗ Jika tidak ada kotak yang dicentang dan Anda tidak mengetahui model alat bantu dengar atau aksesori pengisi daya, tanyakan kepada ahli kesehatan pendengaran Anda.

Model alat bantu dengar

- beat FS RT675 UP (9/7/5/3/1)
- beat FS RT675 UP myChoice

Ukuran baterai

675

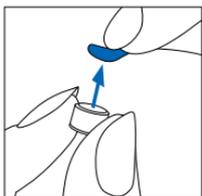
Earpiece

- Cetakan telinga klasik
- Eartip universal

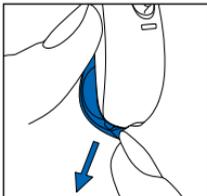


Panduan cepat

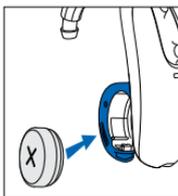
Mengganti baterai



1. Lepaskan stiker dari baterai baru dan tunggu selama 2 menit.

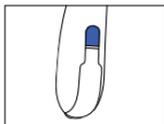


2. Buka pintu baterai.

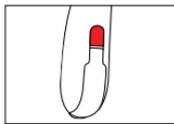


3. Masukkan baterai di pintu baterai dengan sisi datar menghadap ke atas.

Tanda kiri & kanan pada alat bantu dengar

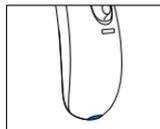


Biru merupakan tanda untuk **alat bantu dengar kiri**.



Merah merupakan tanda untuk **alat bantu dengar kanan**.

Hidup/Mati



Hidup



Mati

Ukuran baterai



675

Peringatan baterai lemah



2 bip setiap 30 menit

Tombol multifungsi



Tombol tersebut memiliki beberapa fungsi. Tombol ini berfungsi sebagai pengontrol volume dan/atau pengubah program tergantung pemrograman alat bantu dengar. Hal ini ditunjukkan dalam instruksi alat bantu dengar pribadi Anda.

Jika dipasangkan dengan ponsel berkemampuan Bluetooth®, tekan sebentar untuk menerima dan tekan lama untuk menolak panggilan masuk.

Masuk ke mode penerbangan: Untuk masuk ke mode penerbangan, tekan tombol bagian bawah selama 7 detik sambil menutup pintu baterai. Untuk keluar dari mode penerbangan, cukup buka dan tutup kembali penutup baterai.

Bluetooth® adalah merek dagang dari Bluetooth SIG, Inc.

Terima kasih telah memilih alat bantu dengar ini.

Harap baca Panduan pengguna dengan saksama untuk memastikan bahwa Anda memahami dan mendapatkan yang terbaik dari alat bantu dengar Anda. Tidak diperlukan pelatihan untuk menangani perangkat ini. Anda akan dibantu oleh seorang ahli kesehatan pendengaran guna mengatur alat bantu dengar agar sesuai dengan preferensi pribadi Anda selama konsultasi penjualan.

Untuk informasi selengkapnya mengenai fitur, manfaat, pengaturan, penggunaan, dan pemeliharaan atau perbaikan alat bantu dengar dan aksesori – hubungi ahli kesehatan pendengaran atau perwakilan produsen Anda. Informasi tambahan dapat ditemukan di lembar Spesifikasi produk Anda.

Daftar isi

1. Bagian-bagian alat bantu dengar	2
2. Tanda kiri dan kanan pada alat bantu dengar.....	4
3. Hidup dan mati	5
4. Baterai	6
5. Memasang alat bantu dengar di telinga Anda	9
6. Melepaskan alat bantu dengar dari telinga Anda.....	10
7. Tombol multifungsi	11
8. Gambaran umum konektivitas	14
9. Pemasangan awal	15
10. Panggilan telepon.....	17
11. Mode penerbangan.....	22
12. Menggunakan HANSATON stream remote app	24
13. Mendengarkan di tempat umum	25
14. Kondisi lingkungan.....	26
15. Perawatan dan pemeliharaan.....	28
16. Layanan dan garansi	32
17. Informasi kepatuhan	34
18. Informasi dan penjelasan simbol.....	37
19. Panduan pemecahan masalah.....	41
20. Informasi keselamatan penting	45
Tinnitus masker.....	62

1. Bagian-bagian alat bantu dengar

- 1 **Earhook** - cetakan telinga custom yang terpasang pada alat bantu dengar Anda menggunakan earhook
- 2 **Mikrofon** - suara masuk ke alat bantu dengar Anda melalui mikrofon.
- 3 **Tombol multifungsi** - beralih antara program mendengarkan, mengubah tingkat volume, dan menerima atau menolak panggilan telepon bergantung pada penyesuaian yang Anda inginkan
- 4 **Pintu baterai (hidup & mati)** - tutup pintu baterai untuk menghidupkan alat bantu dengar, buka sepenuhnya untuk mematikan alat bantu dengar atau mengganti baterai
- 5 **Tubing** - bagian dari cetakan telinga yang mengaitkan ke pengait telinga
- 6 **Cetakan telinga** - memungkinkan suara melewati alat bantu dengar ke telinga dan menahan agar alat bantu dengar tetap pada posisinya

Pilihan earpiece



Cetakan telinga klasik Eartip universal

Alat bantu dengar beat FS-UP BTE



2. Tanda kiri dan kanan pada alat bantu dengar

Ada tanda biru atau merah di bagian belakang alat bantu dengar untuk menunjukkan apakah itu alat bantu dengar sebelah kiri atau kanan.



Biru merupakan tanda untuk **alat bantu dengar kiri**.



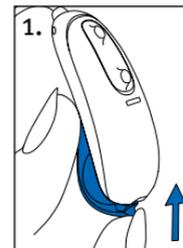
Merah merupakan tanda untuk **alat bantu dengar kanan**.

3. Hidup dan mati

Pintu baterai berfungsi sebagai sakelar hidup dan mati.

1. **Menghidupkan:** Tutup pintu baterai sepenuhnya.

① **Catatan:** Alat bantu dengar akan aktif setelah sekitar 5 detik. Ahli kesehatan pendengaran Anda dapat menambah waktu tunda pengaktifan bila perlu.

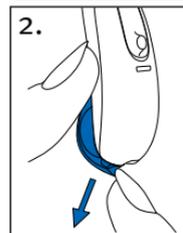


2. **Mematikan:** Buka pintu baterai sebagian.

3. **Membuka:** Buka pintu baterai sepenuhnya untuk mengakses dan mengganti baterai.

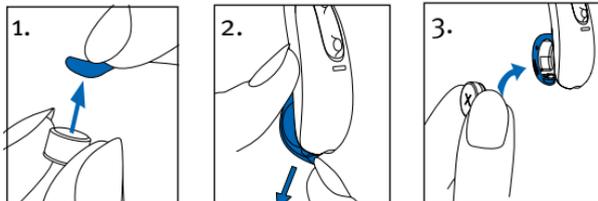
① **Catatan:** Saat menghidupkan dan mematikan alat bantu dengar ketika masih terpasang di telinga, pegang bagian atas dan bawah perangkat dengan telunjuk dan ibu jari. Gunakan ibu jari untuk membuka dan menutup pintu baterai.

① Saat menghidupkan alat bantu dengar, Anda mungkin mendengar melodi pembuka.



4. Baterai

Masukkan baterai dengan pintu baterai standar



1. Lepaskan stiker dari baterai baru dan tunggu selama 2 menit.
2. Buka pintu baterai.
3. Masukkan baterai di pintu baterai dengan sisi datar menghadap ke atas.

- ① Jika sulit untuk menutup pintu baterai: periksa apakah baterai telah dimasukkan dengan benar dan sisi datar menghadap ke atas. Jika baterai tidak dimasukkan dengan benar, alat bantu dengar tidak akan berfungsi dan pintu baterai dapat rusak. Sisi datar ditandai dengan simbol “+” baik di stiker maupun di baterai.



Baterai lemah: Anda akan mendengar dua bunyi bip ketika baterai lemah. Anda akan memiliki waktu sekitar 60 menit untuk mengganti baterai (ini dapat bervariasi, bergantung pada pengaturan alat bantu dengar dan baterai). Kami menyarankan Anda untuk selalu memiliki baterai baru.

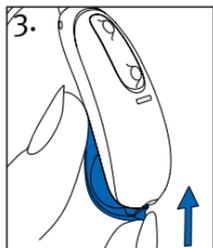
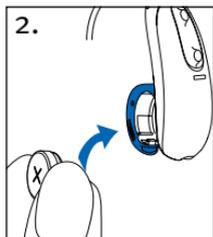
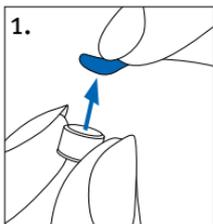
Baterai pengganti

Alat bantu dengar ini membutuhkan baterai zinc-air ukuran 675.

Model	Ukuran baterai zinc-air	Tanda warna pada kemasan	Kode IEC	Kode ANSI
beat FS RT675 UP / beat FS RT675 UP myChoice	675	biru	PR44	7003ZD

- ① Pastikan Anda menggunakan jenis baterai yang benar pada alat bantu dengar Anda (zinc-air). Baca juga bab 21 untuk informasi lebih lanjut tentang keamanan produk.

Memasukkan baterai



1. Lepaskan stiker dari baterai baru dan tunggu selama 2 menit.
2. Masukkan baterai di pintu baterai dengan sisi datar menghadap ke atas.
3. Tutup pintu baterai. Baterai hanya akan terpasang dengan aman bila pintu baterai ditutup dengan benar. Setelah ditutup, pastikan pintu baterai tidak dapat dibuka dengan tangan

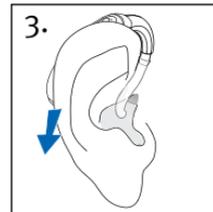
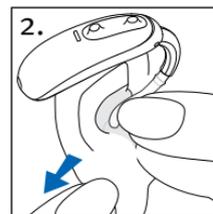
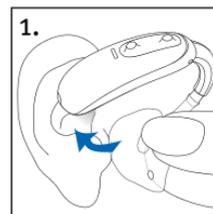
5. Memasang alat bantu dengar di telinga Anda

Memasang alat bantu dengar dengan cetakan telinga klasik

Alat bantu dengar diberi kode warna dengan tanda di bagian luarnya:

merah = telinga kanan;
biru = telinga kiri.

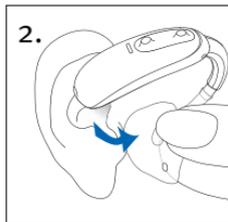
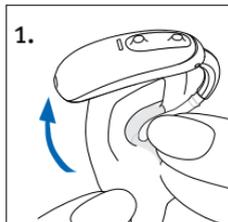
1. Pegang cetakan telinga ke dekat telinga dan letakkan bagian liang telinga ke dalam liang telinga Anda.
2. Letakkan alat bantu dengar di belakang telinga Anda.
3. Masukkan bagian atas cetakan telinga ke bagian atas mangkuk telinga Anda.



6. Melepaskan alat bantu dengar dari telinga Anda

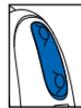
Melepaskan alat bantu dengar dengan cetakan telinga klasik

1. Angkat alat bantu dengar di atas bagian atas telinga Anda.
2. Pegang cetakan telinga dengan jari Anda dan lepaskan dengan perlahan.



- ① Hindari mencengkeram tube untuk melepas alat bantu dengar.

7. Tombol multifungsi



Tombol multifungsi memiliki beberapa fungsi.

Tombol ini berfungsi sebagai pengontrol volume dan/atau pengubah program tergantung pemrograman alat bantu dengar.

Hal ini ditunjukkan dalam instruksi alat bantu dengar pribadi Anda. Tanyakan kepada ahli kesehatan pendengaran Anda.

Jika alat bantu dengar dipasangkan dengan ponsel berkemampuan Bluetooth®, tekan sebentar di bagian atas atau bawah tombol untuk menerima panggilan masuk dan tekan lama untuk menolak panggilan masuk – lihat bab 10.

□ Kontrol program

Setiap kali Anda menekan bagian atas tombol pada alat bantu dengar selama lebih dari 2 detik, Anda akan beralih ke program alat bantu dengar berikutnya. Alat bantu dengar Anda berbunyi bip untuk menunjukkan program mana yang dipilih.

Pengaturan program	Bip
Program 1 (mis. program otomatis)	 1 bip
Program 2 (mis. percakapan dalam kebisingan)	 2 bip
Program 3 (mis. telepon)	 3 bip
Program 4 (mis. musik)	 4 bip

□ Kontrol volume

Untuk menyesuaikan volume lingkungan Anda:

- Tekan bagian atas tombol pada alat bantu dengar untuk mengeraskan volume, dan
- Tekan bagian bawah tombol pada alat bantu dengar untuk mengecilkan volume

Saat Anda mengubah volume, alat bantu dengar akan berbunyi bip.

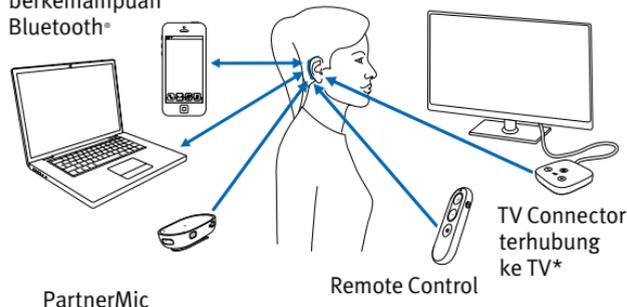
Pengaturan volume	Bip
Tingkat volume yang disarankan	 1 bip
Mengeraskan volume	 bip singkat
Mengecilkan volume	 bip singkat
Tingkat volume maksimal	 2 bip
Tingkat volume minimal	 2 bip

8. Gambaran umum konektivitas

Ilustrasi di bawah ini menunjukkan beberapa pilihan konektivitas yang tersedia untuk alat bantu dengar Anda.

Lihat panduan pengguna yang disertakan dengan aksesoris Anda untuk mendapatkan informasi selengkapnya.

Perangkat berkemampuan Bluetooth®



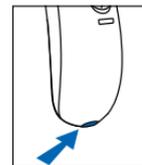
*TV Connector dapat dihubungkan ke sumber audio seperti TV, PC, atau sistem hi-fi.

9. Pemasangan awal

Pemasangan awal ke perangkat berkemampuan Bluetooth®

① Anda hanya perlu melakukan prosedur pemasangan satu kali dengan setiap perangkat yang memiliki teknologi nirkabel Bluetooth®. Setelah pemasangan awal, alat bantu dengar Anda akan terhubung secara otomatis ke perangkat. Pemasangan awal bisa memakan waktu hingga 2 menit.

1. Pada perangkat Anda (misalnya ponsel), pastikan teknologi nirkabel Bluetooth® diaktifkan dan cari perangkat berkemampuan Bluetooth® di menu pengaturan konektivitas.



2. Hidupkan kedua alat bantu dengar. Sekarang Anda memiliki waktu 3 menit untuk memasang alat bantu dengar dengan perangkat Anda.

3. Perangkat akan menampilkan daftar perangkat berkemampuan Bluetooth®. Pilih alat bantu dengar dari daftar tersebut untuk memasang kedua alat bantu dengar. Bunyi bip menunjukkan bahwa pemasangan berhasil.

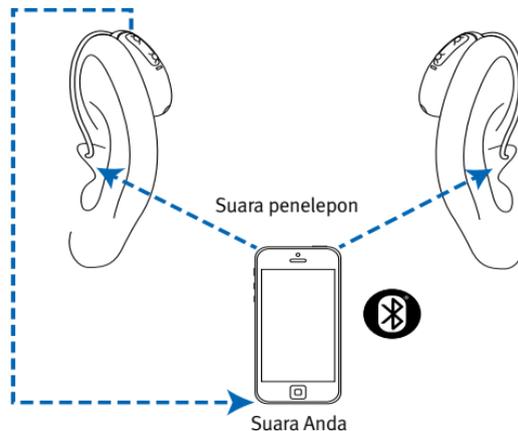
Pemasangan awal ke perangkat berkemampuan Bluetooth®

Setelah dipasangkan ke perangkat Anda, alat bantu dengar Anda akan terhubung kembali secara otomatis saat dihidupkan.

- ① Sambungan akan terus terjaga asalkan perangkat tetap HIDUP dan berada dalam jangkauan
- ① Alat bantu dengar Anda dapat terhubung ke hingga dua perangkat dan dipasangkan hingga delapan perangkat.

10. Panggilan telepon

Alat bantu dengar Anda terhubung langsung dengan ponsel berkemampuan Bluetooth®. Setelah alat bantu dengar dipasangkan dan terhubung ke ponsel, Anda akan mendengar notifikasi dan suara penelepon langsung di alat bantu dengar Anda. Panggilan telepon ini “bebas genggam”, yang berarti suara Anda ditangkap oleh mikrofon alat bantu dengar dan dikirim kembali ke ponsel.



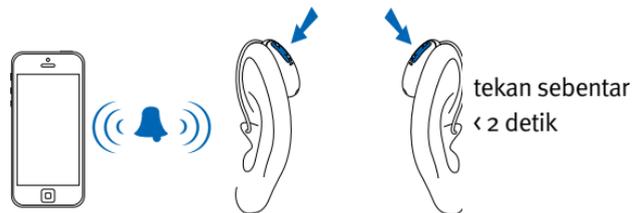
Melakukan panggilan

Masukkan nomor telepon dan tekan tombol panggil. Anda akan mendengar nada panggil melalui alat bantu dengar. Suara Anda ditangkap oleh mikrofon alat bantu dengar dan dikirim ke ponsel.

Menerima panggilan

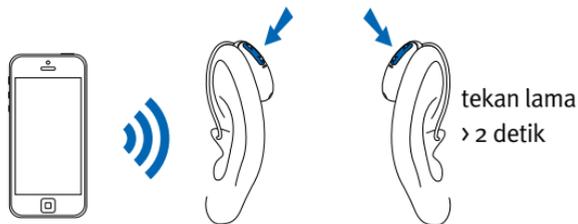
Saat menerima panggilan, notifikasi panggilan masuk akan terdengar di alat bantu dengar.

Panggilan dapat diterima dengan menekan sebentar di bagian atas atau bawah tombol multifungsi pada alat bantu dengar (kurang dari 2 detik) atau langsung di ponsel Anda.



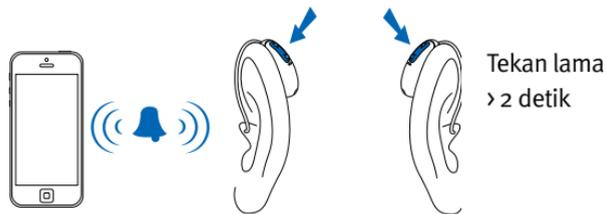
Mengakhiri panggilan

Panggilan dapat diakhiri dengan menekan lama di bagian atas atau bawah tombol multifungsi pada alat bantu dengar (lebih dari 2 detik) atau langsung di ponsel Anda.



Menolak panggilan

Panggilan masuk dapat ditolak dengan menekan lama di bagian atas atau bawah tombol multifungsi pada alat bantu dengar (lebih dari 2 detik) atau langsung di ponsel Anda.



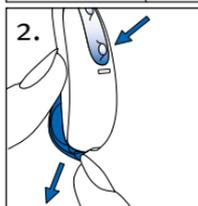
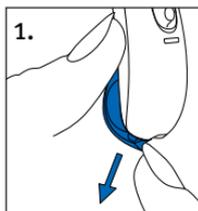
11. Mode penerbangan

Alat bantu dengar beroperasi pada rentang frekuensi 2.4 GHz – 2.48 GHz. Saat naik pesawat, sebagian maskapai penerbangan mengharuskan semua perangkat menggunakan mode penerbangan. Mode penerbangan tidak menonaktifkan fungsi alat bantu dengar normal, hanya fungsi konektivitas Bluetooth.

Masuk ke mode penerbangan

Untuk menonaktifkan fungsi nirkabel Bluetooth dan masuk ke mode penerbangan di setiap alat bantu dengar:

1. Buka pintu baterai.
2. Tekan dan tahan bagian bawah tombol multifungsi pada alat bantu dengar selama 7 detik sambil menutup pintu baterai.

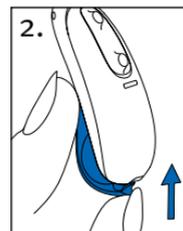
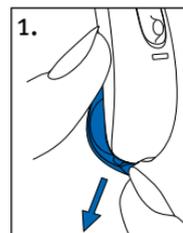


Dalam mode penerbangan, alat bantu dengar Anda tidak dapat terhubung langsung ke ponsel Anda.

Keluar dari mode penerbangan

Untuk mengaktifkan fungsi nirkabel Bluetooth dan keluar dari mode penerbangan:

1. Buka pintu baterai.
2. Tutup pintu baterai.



12. Menggunakan HANSATON stream remote app

Informasi kompatibilitas

HANSATON stream remote app dapat digunakan pada ponsel berkemampuan Bluetooth Low Energy (LE).

Temukan detail kompatibilitas ponsel di:

hansaton.com/support

Harap pelajari petunjuk penggunaan di hansaton.com/user-guides

Menginstal HANSATON stream remote app untuk pengguna iPhone, harap pindai kode ini:



Menginstal HANSATON stream remote app untuk pengguna OS Android, harap pindai kode ini:



iPhone® adalah merek dagang dari Apple Inc., yang terdaftar di AS dan negara-negara lain.

iOS® adalah merek dagang terdaftar atau merek dagang dari Cisco Systems, Inc. dan/atau afiliasinya di Amerika Serikat dan negara-negara tertentu lainnya.

Android™ adalah merek dagang dari Google LLC.

13. Mendengarkan di tempat umum

Telecoil menerima energi elektromagnetik dan mengonversinya menjadi suara. Alat bantu dengar Anda memiliki opsi telecoil yang dapat membantu Anda mendengar di berbagai tempat umum seperti gereja, gedung konser, stasiun kereta api, dan gedung pemerintah.

Jika Anda melihat simbol ini, berarti sistem loop aktif dan kompatibel dengan alat bantu dengar Anda. Silakan hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda untuk informasi lebih lanjut dan aktivasi fungsi telecoil.



Cara menggunakan fungsi telecoil Anda

Mengakses fungsi telecoil yang telah disiapkan oleh ahli kesehatan pendengaran Anda dapat dilakukan dengan dua cara.

Akses langsung ke program telecoil dapat dilakukan dengan menekan lama tombol multifungsi pada alat bantu dengar Anda.

Atau, Anda dapat mengakses program telecoil melalui HANSATON stream remote app. Pastikan Anda berdiri atau duduk di dalam area sistem loop yang ditentukan seperti yang tertera pada simbol telecoil resmi.

14. Kondisi lingkungan

Produk ini dirancang agar berfungsi tanpa masalah dan batasan, jika digunakan sebagaimana mestinya, kecuali dinyatakan lain dalam panduan pengguna ini.

Pastikan untuk menggunakan, mengangkut, dan menyimpan alat bantu dengar sesuai dengan kondisi berikut:

	Pengoperasian	Pengangkutan	Penyimpanan
Rentang	+5 hingga +40 °C (41 hingga +104 °F)	-20 hingga +60 °C (-4 hingga +140 °F)	-20 hingga +60°C (-4 hingga +140 °F)
Kelembapan (tanpa kondensasi)	0% hingga 85%	0% hingga 93%	0% hingga 93%
Tekanan atmosfer	500 hingga 1.060 hPa	500 hingga 1.060 hPa	500 hingga 1.060 hPa

Suhu dan kelembapan tidak boleh melebihi rentang yang dijelaskan dalam tabel di atas untuk waktu yang lama selama pengangkutan dan penyimpanan.

Lepas baterai jika alat bantu dengar tidak digunakan dalam waktu yang lama.

Alat bantu dengar ini diklasifikasikan sebagai IP68. Artinya bahwa alat bantu dengar tersebut tahan air dan debu, serta dirancang untuk menghadapi situasi kehidupan sehari-hari. Alat tersebut dapat dipakai dalam hujan tetapi tidak boleh sepenuhnya terendam air atau digunakan saat mandi, berenang, atau kegiatan yang berhubungan dengan air lainnya.

Alat bantu dengar ini tidak boleh terkena air yang diklorinasi, sabun, air garam, atau cairan lain yang mengandung bahan kimia.

Jika perangkat mengalami kondisi penyimpanan dan pengangkutan di luar kondisi penggunaan yang disarankan, tunggu 15 menit sebelum menghidupkan perangkat setelah kondisi lingkungan yang disarankan dipulihkan.

15. Perawatan dan pemeliharaan

Masa Pakai yang Diharapkan:

Alat bantu dengar memiliki masa pakai yang diharapkan selama lima tahun. Perangkat diharapkan tetap aman untuk digunakan selama durasi ini.

Periode layanan komersial:

Perawatan rutin dan rajin pada alat bantu dengar Anda akan berkontribusi pada kinerja luar biasa selama masa pakai yang diharapkan dari perangkat Anda.

Sonova AG akan memberikan periode layanan perbaikan selama minimal lima tahun setelah alat bantu dengar dan komponen pentingnya telah dihapus dari portofolio produk.

Gunakan spesifikasi berikut sebagai pedoman. Untuk informasi lebih lanjut mengenai keamanan produk, lihat bab 20.

Informasi umum

Sebelum menggunakan semprot rambut atau mengaplikasikan kosmetik, sebaiknya lepaskan alat bantu dengar dari telinga Anda, karena produk ini dapat merusaknya.

Saat Anda tidak menggunakan alat bantu dengar, biarkan penutup baterai terbuka agar kelembapan dapat menguap. Pastikan Anda selalu mengeringkan alat bantu dengar sepenuhnya setelah digunakan. Simpan alat bantu dengar di tempat yang aman, kering, dan bersih.

Alat bantu dengar Anda tahan terhadap air, keringat, dan debu dengan ketentuan sebagai berikut:

- Pintu baterai tertutup sepenuhnya. Pastikan tidak ada benda asing seperti rambut yang tersangkut di pintu baterai saat ditutup.
 - Setelah terpapar air, keringat atau debu, alat bantu dengar dibersihkan dan dikeringkan.
 - Alat bantu dengar digunakan dan dirawat seperti yang dijelaskan dalam panduan pengguna ini.
- ① Penggunaan alat bantu dengar di sekitar air dapat membatasi aliran udara ke baterai yang menyebabkannya berhenti bekerja. Jika alat bantu dengar berhenti bekerja setelah terkena air, lihat langkah pemecahan masalah di bab 20.

Setiap hari

Periksa earpiece dan tube dari kotoran telinga dan endapan kelembapan. Bersihkan permukaan dengan kain bebas serat. Jangan pernah menggunakan bahan pembersih seperti detergen rumah tangga, sabun, dll., untuk membersihkan alat bantu dengar Anda. Tidak disarankan untuk membilas bagian ini dengan air, karena dapat menyebabkan kelembapan terperangkap di dalam tube. Jika Anda perlu membersihkan alat bantu dengar secara intensif, mintalah saran dari profesional perawatan pendengaran Anda.

Mingguan

Bersihkan lubang suara dengan kain lembut dan basah atau dengan kain pembersih khusus untuk alat bantu dengar. Untuk petunjuk perawatan yang lebih mendalam atau lebih dari sekadar pembersihan dasar, silakan kunjungi ahli kesehatan pendengaran Anda.

Bulanan

Periksa tube pendengaran apakah ada perubahan warna, pengerasan, atau retakan. Jika terjadi perubahan tersebut, tube pendengaran harus diganti. Temui ahli kesehatan pendengaran Anda.

Mengganti earpiece

Silakan periksa earpiece secara teratur dan ganti jika terlihat kotor atau jika volume atau kualitas suara alat bantu dengar berkurang.

16. Layanan dan garansi

Garansi lokal

Hubungi ahli kesehatan pendengaran, tempat Anda membeli alat bantu dengar, tentang ketentuan garansi lokal.

Garansi internasional

Sonova AG menawarkan garansi internasional terbatas satu tahun, yang berlaku sejak tanggal pembelian. Garansi terbatas ini mencakup cacat produksi dan material pada alat bantu dengar, tetapi tidak mencakup aksesoris seperti tube, kabel, earpiece, atau speaker eksternal. Garansi hanya mulai berlaku jika bukti pembelian ditunjukkan.

Garansi internasional tidak memengaruhi hak hukum apa pun yang mungkin Anda miliki berdasarkan undang-undang nasional yang berlaku yang mengatur penjualan barang konsumsi.

Batasan garansi

Garansi ini tidak mencakup kerusakan akibat penanganan atau perawatan yang tidak benar, paparan bahan kimia, atau tekanan yang tidak semestinya. Kerusakan yang disebabkan oleh pihak ketiga atau pusat layanan tidak resmi menjadikan garansi ini tidak berlaku. Garansi ini tidak termasuk layanan yang dilakukan oleh ahli kesehatan pendengaran di kantor mereka.

Nomor seri

Alat bantu dengar sebelah kiri: _____

Alat bantu dengar sebelah kanan: _____

Tanggal pembelian: _____

Ahli kesehatan pendengaran resmi (stempel/tanda tangan):

17. Informasi kepatuhan

Pernyataan kesesuaian untuk alat bantu dengar

Dengan ini, Sonova AG menyatakan bahwa produk ini memenuhi persyaratan Peraturan Perangkat Medis MDR 2017/745 dan patuh pada Pedoman Peralatan Radio 2014/53/EU. Teks lengkap Pernyataan Kesesuaian UE dapat diperoleh dari produsen melalui alamat web berikut: www.sonova.com/en/certificates.

Australia/Selandia Baru:



R-NZ

Menunjukkan kepatuhan perangkat terhadap pengaturan resmi Manajemen Spektrum Radio (RSM) dan Otoritas Komunikasi dan Media Australia (ACMA) yang berlaku untuk penjualan sesuai hukum di Selandia Baru dan Australia. Label kepatuhan R-NZ adalah untuk produk radio yang dipasok di pasar Selandia Baru pada tingkat kesesuaian A1

Alat bantu dengar yang dijelaskan dalam panduan pengguna ini sah berdasarkan:

Standar sistem pendengaran

AS - FCC ID:

beat FS RT675 UP KWC-BPZ

Pemberitahuan 1:

Perangkat ini patuh pada Peraturan FCC Bagian 15 dan RSS-210 Industry Canada. Pengoperasian perangkat sesuai dengan dua persyaratan berikut:

- 1) perangkat ini tidak boleh menyebabkan gangguan yang berbahaya, dan
- 2) perangkat ini harus menerima segala gangguan, termasuk gangguan yang dapat menyebabkan pengoperasian yang tidak diinginkan.

Pemberitahuan 2:

Pengubahan atau modifikasi pada perangkat ini yang tidak disetujui dengan tegas oleh Sonova AG dapat membatalkan pengesahan FCC sehubungan dengan pengoperasian perangkat ini.

Pemberitahuan 3:

Perangkat ini telah diuji dan mematuhi batasan perangkat digital Kelas B, sesuai dengan Peraturan FCC Bagian 15 dan ICES-003 Industry Canada.

Batasan tersebut dirancang untuk memberikan perlindungan yang wajar dari gangguan yang berbahaya dalam instalasi pemukiman. Perangkat ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat memancarkan energi frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan digunakan sesuai petunjuk, dapat menyebabkan gangguan yang berbahaya terhadap komunikasi radio. Akan tetapi, tidak ada jaminan bahwa gangguan tidak akan terjadi dalam instalasi tertentu. Jika perangkat ini menyebabkan gangguan yang berbahaya terhadap penerimaan radio atau televisi, yang dapat diketahui dengan menghidupkan dan mematikan peralatan, pengguna disarankan memperbaiki gangguan tersebut dengan salah satu atau beberapa tindakan berikut:

- Memutar atau memindahkan antena penerima.
- Tambah jarak antara peralatan dan penerima.
- Perangkat dan penerima harus dihubungkan ke stopkontak yang berbeda.
- Mintalah bantuan kepada diler atau teknisi radio/TV yang berpengalaman

Informasi radio tentang alat bantu dengar nirkabel Anda

Tipe antena	Antena resonant loop
Frekuensi operasi	2.4 GHz – 2.48 GHz
Modulasi	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Daya terpancar	< 1 mW

Bluetooth®

Jangkauan	~1 m
Bluetooth	4.2 Mode-Ganda
Profil didukung	HFP (Profil bebas genggam), A2DP

Uji Emisi

Kepatuhan Panduan lingkungan elektromagnetik

Emisi RF CISPR 11	Grup 2 Kelas B	Perangkat medis menggunakan energi RF hanya untuk fungsi internalnya. Oleh karena itu, emisi RF-nya sangat rendah dan kemungkinan tidak akan menimbulkan gangguan pada peralatan elektronik terdekat.
-------------------	----------------	---

Emisi harmonik	Sesuai
Fluktuasi tegangan/emisi kedepan	Sesuai

Kompatibilitas elektromagnetik (EMC)

Alat bantu dengar Sonova telah diuji EMC sesuai dengan persyaratan IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

18. Informasi dan penjelasan simbol



Dengan simbol CE, Sonova AG mengonfirmasi bahwa produk ini – termasuk aksesoris – telah memenuhi persyaratan Peraturan Perangkat Medis (EU) 2017/745 serta Pedoman Peralatan Radio 2014/53/EU. Angka-angka di belakang simbol CE mengacu pada kode lembaga bersertifikasi yang menjadi rujukan di bawah peraturan dan petunjuk yang disebutkan di atas.



Simbol ini menunjukkan bahwa produk yang dijelaskan dalam petunjuk pengguna tersebut telah mematuhi persyaratan sebagaimana dijelaskan dalam Tipe B EN 60601-1. Permukaan alat bantu dengar ditentukan sebagaimana dijelaskan dalam Tipe B.



Menunjukkan produsen perangkat medis, seperti yang didefinisikan dalam Peraturan Perangkat Medis (UE) 2017/745.



Menunjukkan tanggal ketika perangkat medis diproduksi.



Menunjukkan Perwakilan resmi Negara-Negara Eropa. EC REP juga merupakan importir ke Uni Eropa.



Simbol ini menunjukkan bahwa sangat penting bagi pengguna untuk membaca dan mengingat informasi yang relevan dalam panduan pengguna ini.

 Simbol ini menunjukkan bahwa sangat penting bagi pengguna untuk memperhatikan pemberitahuan peringatan yang relevan dalam panduan pengguna ini.

 Simbol ini menunjukkan bahwa penting bagi pengguna untuk memperhatikan pemberitahuan peringatan yang relevan terkait baterai dalam panduan pengguna ini.

 Informasi penting untuk penanganan dan keamanan produk.

 Simbol hak cipta

 Simbol ini membuktikan bahwa gangguan elektromagnetik dari perangkat berada di bawah batas yang disetujui oleh Komisi Komunikasi Federal AS.

 Menunjukkan kepatuhan perangkat terhadap pengaturan resmi Manajemen Spektrum Radio (RSM) dan Otoritas Komunikasi dan Media Australia (ACMA) yang berlaku untuk penjualan sesuai hukum di Selandia Baru dan Australia.

 Tanda kata dan logo Bluetooth® adalah merek dagang terdaftar milik Bluetooth SIG, Inc. dan semua penggunaan merek tersebut oleh Sonova memiliki lisensi. Merek dagang dan nama dagang lainnya adalah milik dari pemiliknya masing-masing.

 Simbol ini menandakan bahwa ini adalah Perangkat dengan Resep dokter. PERHATIAN: Undang-undang federal AS Melarang penjualan perangkat ini oleh atau atas perintah dokter atau ahli kesehatan pendengaran (hanya untuk AS).



Tanda Jepang untuk peralatan radio bersertifikat.



Menunjukkan nomor seri produsen sehingga perangkat medis tertentu dapat diidentifikasi.



Menunjukkan nomor katalog produsen sehingga perangkat medis dapat diidentifikasi.



Menunjukkan bahwa perangkat tersebut merupakan perangkat medis.



Simbol ini menunjukkan bahwa sangat penting bagi pengguna untuk membaca dan mengingat informasi yang relevan dalam panduan pengguna ini.

IP68

Peringkat IP = Peringkat Perlindungan Ingress. Peringkat IP68 menunjukkan bahwa alat bantu dengar tahan air dan debu. Alat ini mampu bertahan dari perendaman terus menerus di kedalaman 1 meter selama 60 menit dan 8 jam di ruang debu sesuai standar IEC60529.



Menunjukkan batas suhu aman pemaparan perangkat medis.



Menunjukkan rentang kelembapan aman pemaparan perangkat medis.



Menunjukkan rentang tekanan atmosfer aman pemaparan perangkat medis.



Tetap kering selama pengangkutan.



Simbol dengan tempat sampah dicoret bertujuan memberitahu Anda bahwa perangkat ini tidak boleh dibuang sebagai sampah rumah tangga biasa. Harap buang perangkat lama atau yang sudah tidak digunakan di tempat pembuangan yang ditujukan untuk sampah elektronik, atau berikan perangkat Anda ke ahli kesehatan pendengaran untuk dibuang. Pembuangan yang benar melindungi lingkungan dan kesehatan.

Simbol hanya berlaku untuk catu daya Eropa



Catu daya dengan isolasi ganda.



Perangkat dirancang hanya untuk penggunaan di dalam ruangan.



Trafo terisolasi dengan aman, tahan terhadap korsleting.

19. Panduan pemecahan masalah

Penyebab	Kemungkinan perbaikan
----------	-----------------------

Masalah: Tidak ada suara

Tidak dihidupkan	Hidupkan
Baterai lemah/habis	Ganti baterai
Baterai tidak terpasang dengan baik atau bagian kontak rusak	Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
Baterai terpasang terbalik	Masukkan baterai dengan kutub positif (+) di atas
Cetakan telinga tertutup oleh kotoran telinga	Bersihkan cetakan telinga. Lihat “Perawatan dan pemeliharaan” Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
Pelindung mikrofon tersumbat	Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda

Penyebab	Kemungkinan perbaikan
----------	-----------------------

Masalah: Tidak cukup keras

Volume rendah	Keraskan volume; temui ahli kesehatan pendengaran jika masalah berlanjut
---------------	--

Baterai lemah	Ganti baterai
---------------	---------------

Cetakan telinga tidak dimasukkan dengan benar	Lihat “Memasang alat bantu dengar di telinga Anda”. Masukkan kembali dengan hati-hati
---	---

Perubahan dalam pendengaran	Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
-----------------------------	---

Cetakan telinga tertutup oleh kotoran telinga	Bersihkan cetakan telinga. Lihat “Perawatan dan pemeliharaan”. Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
---	--

Pelindung mikrofon tersumbat	Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
------------------------------	---

Masalah: Putus-putus

Baterai lemah	Ganti baterai
---------------	---------------

Kontak baterai kotor	Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
----------------------	---

Penyebab	Kemungkinan perbaikan
----------	-----------------------

Masalah: Bip panjang dua kali

Baterai lemah	Ganti baterai
---------------	---------------

Masalah: Berdengung

Cetakan telinga tidak dimasukkan dengan benar	Lihat “Memasang alat bantu dengar di telinga Anda”. Masukkan kembali dengan hati-hati
---	---

Tangan/kain di dekat telinga	Jauhkan tangan/kain dari telinga Anda
------------------------------	---------------------------------------

Cetakan telinga tidak pas	Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
---------------------------	---

Masalah: Tidak jelas, distorsi

Cetakan telinga tidak pas	Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
---------------------------	---

Cetakan telinga tertutup oleh kotoran telinga	Bersihkan cetakan telinga. Lihat “Perawatan dan pemeliharaan”. Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
---	--

Baterai lemah	Ganti baterai
---------------	---------------

Pelindung mikrofon tersumbat	Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
------------------------------	---

Penyebab Kemungkinan perbaikan

Masalah: Cetakan telinga jatuh dari telinga

Cetakan telinga tidak pas	Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda
Cetakan telinga tidak dimasukkan dengan benar	Lihat “Memasang alat bantu dengar di telinga Anda”. Masukkan kembali dengan hati-hati

Masalah: Lemah saat menelepon

Ponsel tidak diposisikan dengan benar	Gerakkan penerima telepon di sekitar telinga agar sinyal lebih jelas.
Alat bantu dengar memerlukan pengaturan	Hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda

Masalah: panggilan di ponsel tidak terdengar melalui alat bantu dengar

Alat bantu dengar berada dalam mode penerbangan	Keluar dari mode penerbangan: buka pintu baterai, lalu tutup pintu baterai
Alat bantu dengar tidak dipasangkan ke ponsel	Pasangkan (ulang) alat bantu dengar ke ponsel Anda

Jika ada masalah yang tidak tercantum dalam panduan ini, hubungi ahli kesehatan pendengaran Anda.

20. Informasi keselamatan penting

Harap baca informasi keselamatan yang relevan dan informasi batasan penggunaan di halaman berikut sebelum menggunakan alat bantu dengar Anda.

Penggunaan yang dimaksud

Alat bantu dengar dimaksudkan untuk memperkuat dan mengirimkan suara ke telinga dan dengan demikian mengkompensasi gangguan pendengaran.

Fitur Tinnitus ditujukan untuk digunakan oleh penderita tinnitus yang juga menginginkan amplifikasi. Ini memberikan stimulasi kebisingan tambahan yang dapat membantu mengalihkan perhatian pengguna dari tinnitus mereka

Pengguna yang dituju

Dimaksudkan untuk:

- Orang dengan gangguan pendengaran
- Pengasuh orang yang mengalami gangguan pendengaran
- Ahli kesehatan pendengaran profesional bertanggung jawab untuk menyesuaikan alat bantu dengar

Indikasi medis yang dimaksud

Adanya gangguan pendengaran:

- Unilateral atau bilateral
- Jenis gangguan pendengaran: konduktif, sensorineural atau campuran
- Tingkat gangguan pendengaran:
 - Berat
 - Sangat Berat

Indikasi klinis penggunaan fitur Tinnitus adalah: Adanya tinitus kronis (>3 bulan setelah kejadian) selain adanya gangguan pendengaran

Kontraindikasi Medis

Kontraindikasi penggunaan alat bantu dengar adalah:

- Kelainan bentuk telinga (yaitu liang telinga tertutup; tidak adanya daun telinga)
- Gangguan pendengaran saraf (yaitu patologi retro-koklea seperti tidak adanya/tidak dapat berfungsinya saraf pendengaran)
- Adanya kelainan telinga tengah dan luar yang aktif atau kronik, drainase atau sekret kronik, adanya inflamasi kronik

Populasi pasien yang dituju

Perangkat ini ditujukan untuk individu berusia 8 tahun ke atas yang memenuhi indikasi klinis untuk produk ini.

Fitur perangkat lunak Tinnitus ditujukan untuk individu berusia 18 tahun ke atas yang memenuhi indikasi klinis untuk fitur ini.

Manfaat klinis:

Alat bantu dengar: Meningkatkan pengertian percakapan.

Fitur Tinnitus: Penyediaan stimulasi kebisingan tambahan yang dapat membantu mengalihkan perhatian pengguna dari Tinnitus mereka. Hal ini diukur dengan menggunakan skala penilaian subjektif.

Efek samping:

Efek samping fisiologis dari alat bantu dengar seperti tinitus, pusing, penumpukan kotoran, cetakan telinga terlalu menekan, berkeringat atau lembab, lecet, gatal dan/atau ruam, tersumbat atau terasa penuh dan konsekuensinya seperti sakit kepala dan/atau

Alat bantu dengar konvensional berpotensi memaparkan pasien pada tingkat paparan suara yang lebih tinggi, yang mungkin mengakibatkan pergeseran ambang batas rentang frekuensi yang dipengaruhi oleh trauma akustik.

Kriteria utama rujukan pasien untuk pertimbangan dan/atau pengobatan medis atau spesialis lainnya adalah sebagai berikut:

- Kelainan bawaan atau traumatis yang tampak pada telinga;
- Riwayat drainase aktif dari telinga dalam 90 hari sebelumnya;
- Riwayat gangguan pendengaran tiba-tiba atau progresif cepat pada satu atau kedua telinga dalam 90 hari sebelumnya;
- Pusing akut atau kronis;
- Kesenjangan hantaran tulang-udara audiometri sama dengan atau lebih besar dari 15 dB pada 500 Hz, 1.000 Hz, dan 2.000 Hz;
- Terlihat adanya akumulasi serumen yang signifikan atau benda asing di liang telinga;
- Nyeri atau ketidaknyamanan di telinga;

- Gambaran liang telinga dan gendang telinga yang tidak normal, seperti:
 - Peradangan pada liang pendengaran eksternal
 - Gendang telinga berlubang
 - Kelainan lain yang diyakini oleh ahli kesehatan pendengaran merupakan masalah medis

Tindakan khusus harus dilakukan dalam memilih dan menyesuaikan alat bantu dengar bagi yang tingkat tekanan suara maksimumnya melebihi 132 desibel (dB) karena kemungkinan ada risiko dapat merusak pendengaran yang masih ada pada pengguna alat bantu dengar. (ini hanya diperlukan untuk alat bantu dengar dengan kapabilitas tekanan suara maksimum lebih dari 132 dB).

Ahli kesehatan pendengaran dapat memutuskan bahwa rujukan tidak sesuai atau demi kepentingan terbaik pasien jika hal berikut berlaku:

- Jika ada cukup bukti bahwa kondisi tersebut telah diperiksa sepenuhnya oleh dokter spesialis dan kemungkinan perawatan telah diberikan;
- Kondisi ini belum memburuk atau berubah secara signifikan sejak pengobatan dan/atau pemeriksaan sebelumnya.

Jika pasien telah memberikan keputusan yang tepat dan kompeten untuk tidak menerima saran dalam mencari pertimbangan medis, diperbolehkan melanjutkan untuk merekomendasikan sistem alat bantu dengar yang sesuai dengan pertimbangan berikut:

- Rekomendasi tersebut tidak akan memiliki efek buruk pada kesehatan pasien atau kesejahteraan umum;
- Catatan tersebut mengonfirmasi bahwa semua pertimbangan yang diperlukan tentang kepentingan terbaik pasien telah dilakukan.

Jika diperlukan secara hukum, pasien telah menandatangani penafian untuk mengonfirmasi bahwa saran rujukan belum diterima dan bahwa itu adalah keputusan yang tepat.

Alat bantu dengar cocok untuk lingkungan perawatan kesehatan di rumah dan karena portabilitasnya, ada kemungkinan alat bantu dengar dapat digunakan di lingkungan fasilitas kesehatan profesional seperti klinik dokter, klinik dokter gigi, dll.

Alat bantu dengar tidak akan memulihkan pendengaran dan tidak akan mencegah atau menyembuhkan masalah pendengaran akibat kondisi organik. Penggunaan alat bantu dengar yang jarang tidak memberikan manfaat

penuh terhadap pengguna. Penggunaan alat bantu dengar hanya merupakan bagian dari rehabilitasi pendengaran dan mungkin perlu dilengkapi dengan pelatihan mendengar dan instruksi dalam membaca gerak bibir.

Umpan balik, kualitas suara yang buruk, suara yang terlalu keras atau terlalu lembut, pemasangan yang tidak tepat, atau masalah saat mengunyah atau menelan, dapat diatasi atau diperbaiki selama proses penyesuaian pada prosedur pemasangan oleh ahli kesehatan pendengaran Anda.

Setiap insiden serius yang terjadi sehubungan dengan alat bantu dengar harus dilaporkan kepada perwakilan produsen dan otoritas yang berwenang di negara tempat tinggal. Insiden serius digambarkan sebagai insiden yang secara langsung atau tidak langsung menyebabkan, mungkin telah menyebabkan, atau mungkin akan menyebabkan salah satu dari berikut ini:

- a) kematian pasien, pengguna, atau orang lain
- b) memburuknya kondisi kesehatan pasien, pengguna, atau orang lain secara sementara atau permanen
- c) ancaman kesehatan yang serius secara umum

Untuk melaporkan operasi atau peristiwa yang tidak diharapkan, hubungi produsen atau perwakilannya.

Peringatan bahaya

- ⚠️ Alat bantu dengar Anda beroperasi pada rentang frekuensi antara 2.4 GHz – 2.48 GHz. Saat naik pesawat, tanyakan apakah maskapai penerbangan mengharuskan perangkat menggunakan mode penerbangan.
- ⚠️ Alat bantu dengar (khusus diprogram untuk setiap gangguan pendengaran) hanya dapat digunakan oleh orang yang dimaksudkan. Alat tersebut tidak boleh digunakan oleh orang lain karena dapat merusak pendengarannya.
- ⚠️ Perubahan atau modifikasi pada alat bantu dengar yang tidak disetujui secara eksplisit oleh Sonova AG tidak akan diizinkan. Perubahan tersebut dapat merusak telinga atau alat bantu dengar Anda.
- ⚠️ Jangan gunakan alat bantu dengar di area yang berpotensi meledak (area pertambangan atau industri dengan bahaya ledakan, lingkungan kaya oksigen, atau area tempat penanganan anestesi yang mudah terbakar). Perangkat ini tidak bersertifikat ATEX.
- ⚠️ Jika Anda merasakan sakit di telinga atau di belakang telinga Anda, jika meradang atau jika terjadi iritasi kulit dan akumulasi kotoran telinga yang cepat, tanyakan kepada ahli kesehatan pendengaran atau dokter Anda.

- ⚠️ Program mendengar dalam mode mikrofon directional mengurangi kebisingan di latar belakang. Perhatikan bahwa sinyal peringatan atau suara yang berasal dari belakang, mis. mobil, teredam sebagian atau seluruhnya.
- ⚠️ Alat bantu dengar ini tidak untuk anak-anak yang berusia di bawah 36 bulan. Penggunaan perangkat ini oleh anak-anak dan individu dengan gangguan kognitif harus diawasi sepanjang waktu untuk memastikan keselamatan mereka. Alat bantu dengar ini merupakan perangkat yang kecil dan memiliki bagian-bagian kecil. Jangan biarkan anak-anak dan individu dengan gangguan kognitif menggunakan alat bantu dengar ini tanpa pengawasan. Jika tertelan, segera hubungi dokter atau rumah sakit karena alat bantu dengar atau bagian-bagiannya dapat menyebabkan tersedak!
- ⚠️ **PERINGATAN:** Baterai perangkat berbahaya dan dapat menyebabkan cedera serius jika tertelan atau masuk ke dalam bagian tubuh mana pun, baik baterai bekas maupun baru! Jauhkan dari jangkauan anak-anak, individu dengan gangguan kognitif, atau hewan peliharaan. Jika Anda menduga baterai tertelan atau masuk ke dalam bagian tubuh mana pun, segera temui dokter Anda tanpa penundaan!

⚠ Hal-hal berikut hanya berlaku untuk orang dengan alat medis implan aktif (mis. alat pacu jantung, defibrilator, dll.):

- Jaga jarak alat bantu dengar setidaknya 15 cm (6 inci) dari implan aktif. Jika Anda mengalami gangguan apa pun, jangan gunakan alat bantu dengar, lalu hubungi produsen implan aktif. Harap diperhatikan bahwa gangguan juga dapat disebabkan oleh jalur listrik, pelepasan elektrostatis, detektor logam bandara, dll.
- Jauhkan magnet (yaitu alat penanganan baterai, magnet EasyPhone, dll.) setidaknya 15 cm (6 inci) dari implan aktif.

⚠ Penggunaan aksesoris, transduser, dan kabel selain dari yang ditentukan atau disediakan oleh produsen peralatan ini, dapat menghasilkan peningkatan emisi elektromagnetik atau penurunan kekebalan elektromagnetik peralatan ini, dan mengakibatkan pengoperasian yang tidak tepat.

⚠ Peralatan komunikasi RF portabel (termasuk periferifal seperti kabel antena dan antena eksternal) sebaiknya digunakan tidak lebih dekat dari 30 cm (12 inci) ke bagian mana pun dari alat bantu dengar, termasuk kabel yang ditetapkan oleh produsen. Jika tidak, dapat menyebabkan penurunan performa peralatan ini.

⚠ Hindari benturan fisik yang kuat ke telinga saat memakai alat bantu dengar dengan earpiece khusus. Stabilitas earpiece khusus dirancang untuk penggunaan normal. Benturan fisik yang kuat ke telinga (mis. selama berolahraga) dapat menyebabkan earpiece khusus rusak. Hal ini dapat menyebabkan perforasi liang telinga atau gendang telinga.

⚠ Setelah tekanan mekanis atau guncangan pada alat bantu dengar, pastikan cangkang alat bantu dengar masih utuh sebelum dipasang kembali di telinga.

⚠ Hindari menggunakan peralatan ini berdekatan atau ditumpuk dengan peralatan lain karena dapat mengakibatkan pengoperasian yang tidak tepat. Jika memang harus, peralatan ini dan peralatan lain harus diperhatikan guna memastikan pengoperasian yang normal.

⚠ Mayoritas pengguna alat bantu dengar mengalami gangguan pendengaran, yang tidak diharapkan terjadi penurunan pendengaran dengan penggunaan alat bantu dengar secara teratur dalam situasi sehari-hari. Hanya sekelompok kecil pemakai alat bantu dengar yang mengalami gangguan pendengaran, yang mungkin berisiko mengalami penurunan pendengaran setelah menggunakan dalam waktu yang lama.

- ⚠️ Alat bantu dengar tidak boleh dilengkapi dengan dome/sistem pelindung kotoran saat digunakan oleh pasien dengan gendang telinga yang berlubang, liang telinga meradang, atau rongga telinga tengah terbuka. Dalam kasus ini, kami menyarankan penggunaan cetakan telinga klasik. Dalam kasus yang jarang terjadi, yaitu ada bagian dari produk ini yang tertinggal di liang telinga, sangat disarankan untuk menemui dokter untuk pelepasan yang aman.
- ⚠️ Dalam kasus yang sangat jarang terjadi jika tidak terpasang dengan benar, eartip atau bagiannya dapat tertinggal di liang telinga Anda saat melepaskan alat bantu dengar dari telinga. Dalam kasus yang jarang terjadi, yaitu bagian tersebut tersangkut di liang telinga, sangat disarankan untuk menemui dokter untuk pelepasan yang aman.
- ⚠️ Kotoran telinga berkumpul secara alami di telinga Anda. Kotoran telinga dapat menyebabkan berkurangnya persepsi suara atau menyebabkan alat bantu dengar berhenti bekerja. Jika hal ini terjadi, lepaskan alat bantu dengar Anda (lihat Bab 6) dan konsultasikan dengan ahli perawatan pendengaran Anda.

Informasi tentang keamanan produk

- ① Alat bantu dengar ini tahan air dan tidak kedap air. Peralatan ini dirancang untuk tahan terhadap aktivitas normal dan sesekali paparan tanpa sengaja ke kondisi ekstrem. Jangan pernah merendam alat bantu dengar Anda di dalam air! Alat bantu dengar tersebut tidak dirancang khusus untuk terendam air dalam waktu lama secara terus-menerus, misalnya dipakai dalam aktivitas seperti berenang atau mandi. Selalu lepaskan alat bantu dengar sebelum melakukan aktivitas tersebut, karena alat bantu dengar berisi komponen elektronik yang sensitif.
- ① Jangan pernah mencuci input mikrofon. Tindakan tersebut dapat menyebabkan kerusakan pada fitur akustik khususnya.
- ① Lindungi alat bantu dengar dari panas dan sinar matahari (jangan pernah meninggalkan di dekat jendela atau di dalam mobil). Jangan pernah menggunakan microwave atau perangkat pemanas lainnya untuk mengeringkan alat bantu dengar Anda. Tanyakan kepada ahli kesehatan pendengaran Anda tentang metode pengeringan yang sesuai.

- ① Saat Anda tidak menggunakan alat bantu dengar, biarkan pintu baterai terbuka agar kelembapan dapat menguap. Pastikan Anda selalu mengeringkan alat bantu dengar sepenuhnya setelah digunakan. Simpan alat bantu dengar di tempat yang aman, kering, dan bersih.
- ① Jangan sampai alat bantu dengar terjatuh! Alat bantu dengar dapat rusak jika jatuh ke permukaan yang keras.
- ① Baterai yang digunakan dalam alat bantu dengar ini tidak boleh lebih dari 1,5 Volt. Jangan gunakan baterai isi ulang silver-zinc atau Li-ion (lithium-ion) karena dapat menyebabkan kerusakan parah pada alat bantu dengar Anda.
- ① Selalu gunakan baterai baru untuk alat bantu dengar Anda. Jika baterai bocor, segera ganti dengan yang baru untuk menghindari iritasi kulit. Anda dapat mengembalikan baterai bekas ke ahli kesehatan pendengaran Anda.
- ① Lepas baterai jika alat bantu dengar tidak digunakan dalam waktu yang lama.
- ① Pemeriksaan medis atau gigi khusus termasuk radiasi yang dijelaskan di bawah ini, dapat menyebabkan alat bantu dengar Anda tidak

berfungsi dengan benar. Lepaskan dan letakkan alat bantu dengar di luar ruang/area pemeriksaan sebelum menjalani:

- Pemeriksaan medis atau gigi dengan sinar-X (juga CT scan).
 - Pemeriksaan medis dengan pemindaian MRI/NMRI, yang menghasilkan medan magnet. Alat bantu dengar tidak perlu dilepaskan ketika melewati gerbang keamanan (bandara, dll.). Meskipun sinar-X digunakan, dosisnya akan sangat rendah, dan tidak akan memengaruhi alat bantu dengar.
- ① Jangan menggunakan alat bantu dengar di area tempat penggunaan peralatan elektronik dilarang.
 - ① Dome harus diganti setiap tiga bulan atau jika menjadi keras atau rapuh. Hal ini untuk mencegah dome terlepas dari tube saat dimasukkan atau dikeluarkan dari telinga.
 - ① Jika Anda tidak menggunakan alat bantu dengar dalam waktu yang lama, simpan di dalam kotak dengan kapsul pengering atau di tempat yang berventilasi baik. Hal ini memungkinkan kelembapan menguap dari alat bantu dengar Anda dan mencegah dampak potensial pada performanya.

Peringkat kompatibilitas ponsel

Beberapa pengguna alat bantu dengar telah melaporkan bunyi berdengung dalam alat bantu dengar mereka saat menggunakan ponsel, yang mengindikasikan bahwa ponsel dan alat bantu dengar tidak kompatibel. Berdasarkan standar ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 Metode Pengukuran Kompatibilitas Standar Nasional Amerika Antara Perangkat Komunikasi Nirkabel dan Alat Bantu Dengar), kompatibilitas alat bantu dengar dan ponsel tertentu dapat diprediksi dengan menambahkan peringkat ketahanan alat bantu dengar terhadap peringkat emisi ponsel. Sebagai contoh, jumlah peringkat alat bantu dengar 4 (M₄) dan peringkat telepon 3 (M₃) akan menghasilkan peringkat gabungan 7. Peringkat gabungan dengan hasil minimal 5 akan memberikan “penggunaan normal”; peringkat gabungan dengan hasil 6 atau lebih besar akan menunjukkan “performa yang sangat baik.”

Ketahanan alat bantu dengar tersebut adalah minimal M₄. Pengukuran performa peralatan, kategori, dan klasifikasi sistem didasarkan pada informasi terbaik yang tersedia tetapi tidak dapat menjamin bahwa semua pengguna akan puas.

- ① Performa alat bantu dengar dengan setiap ponsel mungkin berbeda. Oleh karena itu, silakan coba alat bantu dengar ini dengan ponsel Anda atau, jika akan membeli ponsel baru, pastikan untuk mencobanya dengan alat bantu dengar Anda sebelum melakukan pembelian.

Tinnitus masker

Generator kebisingan Tinnitus masker adalah Generator suara broadband yang mungkin telah diaktifkan pada alat bantu dengar Anda. Masker ini menjadi sarana pengayaan suara yang dapat digunakan sebagai bagian dari program pengendalian tinnitus yang dipersonalisasi untuk meredakan tinnitus sementara. Masker harus selalu digunakan seperti yang ditentukan oleh audiolog Anda.

Prinsip utama dari pengayaan suara adalah memberikan stimulasi kebisingan tambahan yang dapat membantu mengalihkan fokus perhatian dari tinnitus dan mencegah reaksi negatif. Pengayaan suara, disertai konseling instruksi, adalah pendekatan yang dibuat untuk mengendalikan tinnitus.

Praktik kesehatan yang baik mengharuskan orang yang mengalami tinnitus untuk menjalani evaluasi medis oleh dokter telinga resmi sebelum menggunakan generator suara. Tujuan dari evaluasi tersebut adalah untuk memastikan kondisi yang dapat ditangani secara medis yang

dapat menimbulkan tinnitus teridentifikasi dan ditangani sebelum menggunakan generator suara.

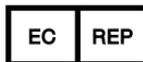
Jika Anda mengalami efek samping saat menggunakan generator kebisingan seperti sakit kepala, mual, pusing, jantung berdebar, atau mengalami penurunan fungsi pendengaran, Anda harus menghentikan penggunaan dan mencari evaluasi medis.

Menurut peraturan OSHA (Administrasi Keselamatan & Kesehatan Kerja, Departemen Tenaga Kerja AS), volume generator kebisingan dapat diatur ke tingkat yang dapat menyebabkan kerusakan pendengaran permanen bila digunakan untuk jangka waktu yang lama. Apabila generator kebisingan diatur ke tingkat tertentu pada alat bantu dengar Anda, ahli kesehatan pendengaran akan menyarankan lamanya waktu penggunaan generator kebisingan per hari. Generator kebisingan tidak boleh digunakan pada tingkat yang tidak nyaman.

Masukan Anda

Catat kebutuhan khusus atau masalah Anda dan bawa ke kunjungan pertemuan pertama setelah Anda mendapatkan alat bantu dengar.

Cara ini akan membantu ahli kesehatan pendengaran mengatasi kebutuhan Anda.



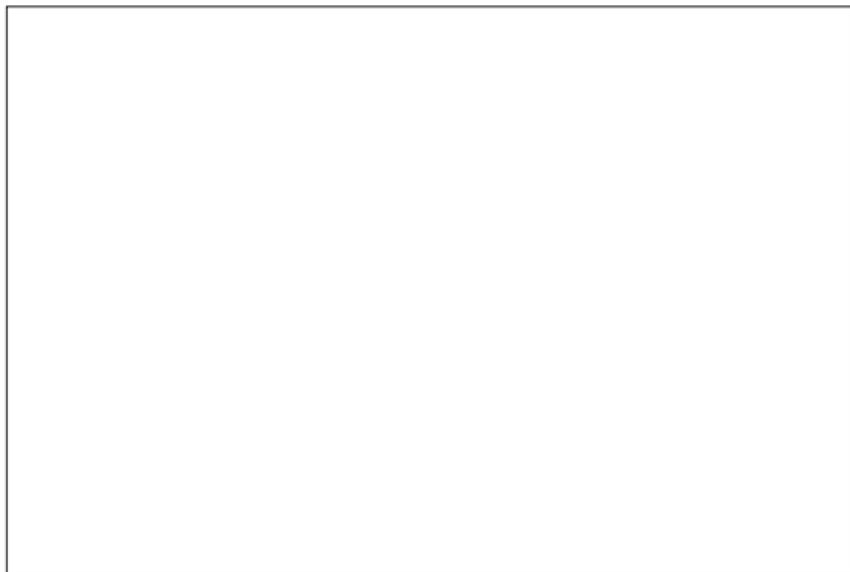
Dan importir untuk Uni Eropa:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Jerman

Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty



Produsen:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Swiss

www.hansaton.com



029-6832-25 V.1.00 / 2023-11 / cz

